

## Communiqué de presse

La créativité présentée au grand jour –  
une preuve de courage.

Les élèves de l'Ecole Privée Marie-  
Consolatrice présentent leurs œuvres d'art  
et leur savoir-faire au PIJ Esch

**L'exposition « Young Artists – epmc meets pij » encourage à réfléchir, voir et agir par soi-même : « Ne vous contentez pas de ce qui existe déjà. »**

**Esch-sur-Alzette.** « L'école est souvent mal comprise : Les cours de mathématiques, de langues et de sciences sont importants mais cela ne s'arrête pas là. » – Lors de l'inauguration de l'exposition « Young Artists – epmc meets pij » au « Point Info Jeunes » (PIJ), Serge Lucas, directeur du lycée technique « Ecole Privée Marie-Consolatrice » (EPMC) à Esch, a appelé les élèves à faire face aux défis de la vie avec créativité et sens de l'initiative. Les élèves de l'EPMC exposent depuis la veille des œuvres créées pendant les cours d'arts plastiques au PIJ : des montages photo de lieux cachés, invisibles au premier abord dans leur école, des extraits de journaux assemblés pour créer de nouveaux motifs, parfois surréalistes ; des illustrations de Frida Kahlo, des dessins d'animaux et de paysages en grand format, ainsi que des mangas en noir et blanc.

Danielle de la Gardelle, présidente de l'association responsable du PIJ, a contribué à la réalisation des objectifs de ce projet d'art, et Daniel Codelle, assesseur des tribunaux pour enfants de la ville d'Esch, s'est félicité de la collaboration réussie entre l'EPMC et le PIJ.

Dans son discours, Serge Lucas a souligné l'importance de la créativité et de l'engagement personnel, qui sont des éléments essentiels du concept de l'EPMC. À l'époque actuelle, on apprendrait beaucoup trop tôt aux enfants et adolescents à se satisfaire d'un savoir acquis et de choses finies : films, consoles de jeux, applis et jeux sur le portable ont peu de liens avec la vie réelle. « À l'EPMC, nous transmettons aux élèves le plaisir de penser par soi-même, de

créer de nouvelles choses et d'acquérir avec talent et courage toutes leurs atouts dans la vie. »

Les initiateurs invitent les citoyens d'Esch à visiter l'exposition : « L'école n'est pas une île parmi d'autres, qui n'aurait aucun lien avec la vie de tous les jours. L'art qui naît dans notre école trouve son public, les œuvres d'art des élèves d'Esch sont rendues publiques pour les gens à Esch. »

L'exposition « Young Artists – epmc meets pij » est la première de ce type au PIJ. Elle sera ouverte en semaine de 11 heures à 17 heures dans les locaux du PIJ, 10 rue du Commerce, L-4067 Esch-sur-Alzette, et se terminera fin janvier 2015.

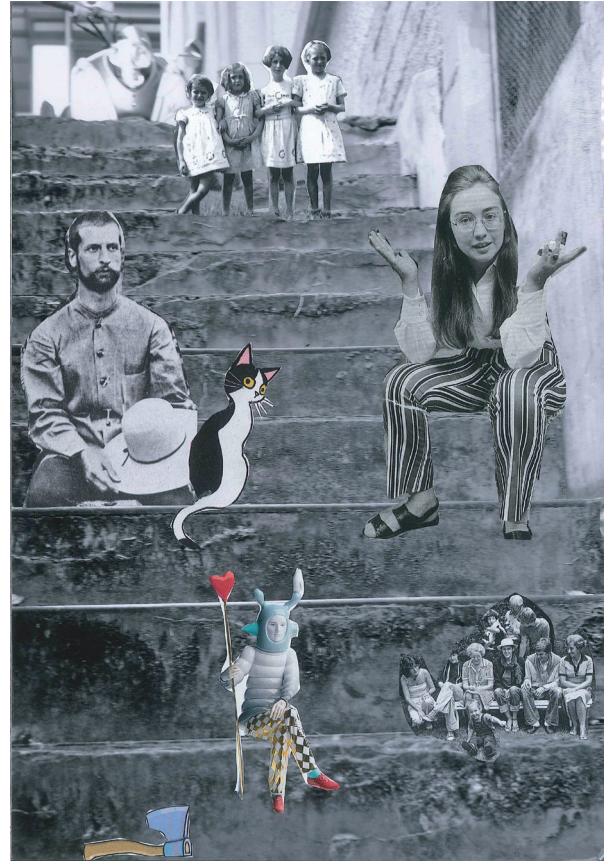
Le prochain grand jour arrive bientôt pour les élèves : elles organisent le traditionnel Marché de Noël à l'EPMC le samedi 29 novembre, et vendent des décorations, des cadeaux et des friandises de Noël fait main pour une bonne cause.

## L'Ecole Privée Marie-Consolatrice (EPMC)

Le Lycée Technique EPMC (Ecole Privée Marie-Consolatrice) d'Esch-sur-Alzette est une école catholique pour jeunes filles d'**elisabeth**. Il a été fondé en 1888 par les sœurs de la Congrégation de Ste Elisabeth ; c'était à l'époque une des premières écoles pour filles du pays. Actuellement, environ 600 élèves venant de tout le pays y reçoivent des cours, indépendamment de leur appartenance confessionnelle. Outre la transmission des savoirs conformément aux programmes officiels, et un enseignement orienté vers les compétences, l'EPMC s'est donné pour mission de s'occuper, de façon personnalisée et intensive, des élèves de la 7e à la 13e, et de les préparer aux examens de fin d'études reconnus par l'État.



Photomontage: Lena Back



Photomontage: Vanessa Wohl

